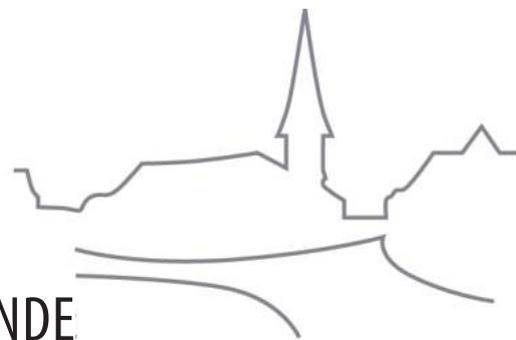




L'ETRAT



Partnerschaft seit 2000:  
Vörstetten - L'Étrat - La Tour en Jarez



AMTSBLATT DER GEMEINDE

Vörstetten

Donnerstag, 15.10.2015 • Jahrgang 57 • Nr. 42



## Erstes Amtsblatt in neuer Schriftgröße

Die Anregungen der Bevölkerung wurden aufgegriffen und umgesetzt.

Ab heute erscheint das erste Amtsblatt in einer größeren Schrift, um das Lesen für alle zu erleichtern.  
Wir wünschen Ihnen viel Freude dabei.



### Unsere Jubilare

**19.10.**  
Ernst Zwick  
77 Jahre

**19.10.**  
Gerhart Putz  
75 Jahre

**19.10.**  
Dieter Duvier  
73 Jahre

**21.10.**  
Christa Spittler  
74 Jahre

Die Gemeinde gratuliert ihren Jubilaren, auch denen die nicht genannt werden wollen,  
recht herzlich und wünscht für die Zukunft alles Gute.

**GEMEINDEBÜCHEREI VÖRSTETTEN****ÖFFNUNGSZEITEN:**

Dienstag	16.00 bis 19.00 Uhr
Mittwoch	16.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag	16.00 bis 19.00 Uhr

7000 Medien (Bücher, Hörbücher, CDs, DVDs)  
Ausleihgebühr: 15,00 Euro pro Jahr / Familie.  
Internet: 1,00 EUR / 30 min.

Tel.: 9459840 | info@buecherei.voerstetten.de | www.buecherei.voerstetten.de



Kirchstr. 4

**Für Jungs und Mädels**

im Alter von 11 bis 18 Jahre

Immer freitags von 19.30 – 23.00 Uhr

Jeden 2. Freitag im Monat kochen

Jeden 4. Freitag im Monat Filmeabend

An den sonstigen Freitagen alles was Spaß macht  
Schaut doch einfach mal rein.

Wir freuen uns auf euch!

Euer JuZe-Team

**Wichtige Rufnummern - Bereitschaftsdienste****GEMEINDEVERWALTUNG**

**Zentrale:** 07666/9400-0  
**Fax:** 9400-20  
**Internet:** www.voerstetten.de  
e-Mail: gemeinde@voerstetten.de

Bürgermeister, Bausachen,  
Grundstücksangelegenheiten

**Lars Brüagner** 9400-12  
e-Mail: bruegner@voerstetten.de

Sekretariat, Bauverwaltung,  
Kinderbetreuung

**Michaela Bierer** 9400-11  
e-Mail: bierer@voerstetten.de

Standesamt, Ordnungsamt, Bausachen,  
Rentensachen, Friedhofsverwaltung

**Karl Kleiser** 9400-13  
e-Mail: kleiser@voerstetten.de

Verbrauchsabrechnung, Steuern,  
Amtsblatt, Hallenvergabe

**Selina Hunn** 9400-22  
e-Mail: hunn@voerstetten.de

Bürgerbüro, Spenden

**Heidi Moser** 9400-15  
e-Mail: moser@voerstetten.de

Bürgerbüro, Verpachtung,  
Landwirtschaft

**Kriemhilde Winkler** 9400-14  
e-Mail: winkler@voerstetten.de

**Sprechstunden im Rathaus (Kirchstr. 2)**

Mo. – Fr. 08:00 – 12:00 Uhr

zusätzlich

Donnerstag 15:00 – 18:00 Uhr

**sowie nach tel. Vereinbarung**

**Gemeindebücherei**

Resi Kusenberg 9459840  
e-Mail: info@buecherei.voerstetten.de  
Freiburger Str. 11

**Grundschule Vörstetten** 5135

**Kindergarten Wirbelwind** 3505

**Kindergarten Sonnenwinkel** 4775

**Revierförster**

Klaus Scherer Mobil 0175/ 2232433  
e-Mail: klauscherer@t-online.de

**Notrufe:**

Polizei 110  
Polizei-posten Denzlingen 93830  
Polizei-revier Waldkirch 07681/40740

**Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst**

Feuerwehr 112  
Krankentransport 1 92 22  
Gift-notrufzentrale 0761/270-4361

**Pfarrämter:**

Evang. Pfarramt 2263  
Kath. Pfarramt 07641/521 04  
Kath. Pfarramt, Denzlingen 91133-0

**Strom:**

Netze BW  
Bezirkszentrum Bleibach 0800/3629477

**Gas**

bn NETZE 08002/767 767

**Rohrbruch /Bauhof** 0173/3471306

**Notruf-Fax** an die Rettungs- und Feuer-  
wehroleitstelle: 07641/4601-77  
(nur für schwerhörige, ertaubte, gehörlose  
und sprachgeschädigte Personen)

**Beratungs- u. Behandlungsstelle**

für Alkohol- u. Medikamentenprobleme,  
Emmendingen. 07641/7315

**PFLLEGEDIENSTE****Kirchliche Sozialstation**

**Elz/Glotter e.V.**  
79211 Denzlingen, Eisenbahnstr. 14,  
Telefon: 07666/7311

**Pflege zu Hause** 90098-10

Pflege, Hauswirtschaft, Hausnotruf  
Mobile Soziale Dienste

**Nachbarschaftshilfe** 9123456

Netzwerk von Mensch zu Mensch

**Betreuungsgruppe für Senioren**  
(mit Pflegestufe) 9123456

**Tagespflege „Zur Glockenblume“**

**Tagesbetreuung**  
von 8:00 – 16:30 Uhr 8846299

**Michael Hornbruch** 0761/59 43 70  
**Mobil** 0172/9329729

Alte Bundesstraße 19, 79194 Gundelfingen

**DRK Nachbarschaftshilfe** 5201  
**Daniela Hog**

**Ehrenamtliche Nachbarschaftshilfe****Vörstetter Miteinander e.V.****AG Bürger helfen Bürger**

M. Dieckmann 07666 / 94 94 54

G. Henle 07666 / 94 92 69

**BEREITSCHAFTSDIENST****Apotheken Notdienst**

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich  
um 08:30 Uhr – siehe Tagespresse

**Ärztlicher Notfalldienst**

116117

am Wochenende u. Feiertagen rund um die  
Uhr an Werktagen 18:00 – 08:00 Uhr

**Notfallpraxis am Kreiskrankenhaus****Emmendingen**

**Öffnungszeiten:**  
Mi und Fr 16:00 - 20:00 Uhr  
Sa.,So. und feiertags 09:00 - 21:00 Uhr

**Frau Dr. med. Kirsten Mössinger**

Fachärztin für Allgemeinmedizin  
Hausärztliche Versorgung

Freiburger Straße 55

79279 Vörstetten, Tel.: 88 202 88

Sprechzeiten:

Montag – Freitag 08:30 – 12:30 Uhr

Mo. und Do. 16:30 – 18:30 Uhr

Bitte Terminvereinbarung

**Zahnärztlicher Notruf** 01803/22255570

**REDAKTIONSSCHLUSS****Amtsblatt Vörstetten**

Dienstag, 12.00 Uhr  
an hunn@voerstetten.de

**IMPRESSUM:**

Herausgeber: Bürgermeisteramt, 79279 Vörstetten.

Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil: Bürgermeister Lars Brüagner, für den übrigen Inhalt: Anton Stähle, Primo-Verlag Stockach, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon: 07771/9317-11, Telefax: 07771/9317-40, E-Mail: info@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de



## Mitteilungen des Landratsamtes Emmendingen

### Pflegestützpunkt

#### Vortrag über Ernährung für todkranke Menschen

Im Rahmen der Hospiztage 2015 bietet die Hospizgruppe Oberes Elztal am Mittwoch, 21. Oktober 2015 um 20 Uhr im Katholischen Pfarrzentrum in Elzach einen Vortrag an, bei dem es um die Ernährung und Flüssigkeitsgabe für todkranke Menschen an ihrem Lebensende geht. „Ich kann doch meine Mutter nicht verhungern und verdursten lassen“ heißt der Vortrag der Palliativmedizinerin Christa Häfner. Sie erläutert dabei, wie Angehörige sich verhalten sollen, wenn kranke und sterbende Menschen keine Nahrung und Getränke mehr zu sich nehmen wollen und wie sie dennoch versorgt und betreut werden können.

#### Vortrag über den Umgang mit Demenz

Der Umgang mit Demenz ist das Thema eines Vortrags am Donnerstag, 22. Oktober 2015, zu dem die Hospizgruppe im Rahmen der Hospiztage 2015 für 19 Uhr ins Karl-Höfflin-Gemeindehaus in Denzlingen einlädt. Referent ist Dankwart Andres. Er erläutert, wie sich Demenz im Alltag auswirkt und was Angehörige beim Umgang mit Menschen mit einer Demenzerkrankung beachten sollten.

### Landwirtschaftsamt

#### Hauswirtschaftliche Fachschule: Noch wenige Plätze frei

Im November 2015 beginnt die hauswirtschaftliche Fachschule in Teilzeit am Landwirtschaftlichen Bildungszentrum Emmendingen-Hochburg. Es sind noch wenige Plätze frei, zu denen sich Kurzentschlossene anmelden können. Angesprochen sind alle, die ihre hauswirtschaftlichen Kenntnisse und Fertigkeiten vertiefen wollen. Unterricht ist mittwochs von 8:30 bis 16:45 Uhr, außer in den Schulferien. Die Teilnahme ist kostenlos. Der Kurs dauert anderthalb Jahre und endet im März 2017 mit der Abschlussprüfung zur „Fachkraft für Hauswirtschaft“. Auf Wunsch kann eine weitere Schulung erfolgen, die im Juli 2017 zur Berufsabschlussprüfung „Staatlich geprüfte Hauswirtschafterin“ führt.

Informationsbroschüre, Auskünfte und Anmeldung unter Tel. 07641 / 451 – 9145 oder per Mail: [k.fackler@landkreis-emmendingen.de](mailto:k.fackler@landkreis-emmendingen.de).

#### Gärtnern und Kochen mit Kindern

Das Landwirtschaftliche Bildungszentrum Emmendingen-Hochburg bietet zum Abschluss der Gartensaison 2015 am Samstag, 24. Oktober 2015 von 10 bis 13 Uhr einen Kurs für Kinder von 6 bis 12 Jahren

an. Ein letztes Mal werden dabei die Hochbeete geerntet und für den Winter vorbereitet. In der Lehrküche werden Speisen für das gemeinsame Abschlussessen zubereitet. Die Rezepte dürfen natürlich mitgenommen werden. Die Teilnahmegebühr beträgt 3 € plus 5 € für Lebensmittel und Materialkosten. Der Beitrag kann auf Nachfrage reduziert werden. Eine Anmeldung ist bis zum 16. Oktober beim Landwirtschaftsamt Emmendingen, Telefon 07641 451 9110 erforderlich.

### Presse- und Europastelle

#### Infoveranstaltung zum Einbruchschutz

Wie lässt sich das eigene Zuhause vor Einbruch schützen? Darüber informiert ein Experte der Kriminalpolizeilichen Beratungsstelle des Polizeipräsidiums Freiburg am Dienstag, 20. Oktober 2015 um 19:30 Uhr in Großen Sitzungssaal des Rathauses in Emmendingen. Kriminalkommissar Frank Erny gibt wertvolle und praktische Tipps als Vorbeugung gegen Einbrecher. Zu diesem Infoabend laden der Förderverein „Sicherer Landkreis Emmendingen e.V.“ im Rahmen der kommunalen Kriminalprävention unter Vorsitz von Landrat Hanno Hurth ein. Der Eintritt ist frei.



## Kindergärten informieren



### DIE KLEINEN STROLCHE E.V.

Die kleinen Strolche, betreute Spielgruppe für U3 Kinder, haben kurzfristig **2 Betreuungsplätze (2 oder 3 Vormittage die Woche) frei**.

Anmeldungen nimmt Herr Lars Janssen (07666-9019533 oder [lars.janssen@die-kleinen-strolche-voerstetten.de](mailto:lars.janssen@die-kleinen-strolche-voerstetten.de)) gerne entgegen. Weitere Infos auch unter [www.die-kleinen-strolche-voerstetten.de](http://www.die-kleinen-strolche-voerstetten.de).



## Volkshochschule

#### Thaiküche - asiatisch leicht & lecker (37317)

Denzlingen, Realschule, Stuttgarter Straße 15, Küche, 2-mal freitags, 19-22 Uhr, Beginn: 16.10.2015

#### Zumba® Fitness für Kids von 8-12 Jahren (30202)

Denzlingen, Turnhalle Mühlengasse, Mühlengasse 7 (Eingang links am Gebäude), Gymnastikraum, 10-mal samstags, 14-15 Uhr, Beginn: 17.10.2015

#### Zumba® Fitness für Kids von 6-10 Jahren (30204M)

Freiamt, Reichenbach, Reichenbach 18, Bewegungsraum, 15-mal samstags, 11-12 Uhr, Beginn: 17.10.2015

#### Intuitives Bogenschießen: Einführungskurs (31900)

Freiamt, Treffpunkt: Reichenbach, Schützenweg 1, (Ausfahrt bei Autohaus Scheer), Sa., 17.10.2015, 13 - 16:30 Uhr

#### Professionelle Fotografien im eigenen Fotostudio (52383)

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 207/OG, Sa., 17.10.2015, 18 - 21 Uhr

#### Fit & gesund mit dem Sonnengruß schnell gelernt (31011)

Sexau, Bürgerbegegnung, Ernst-Bühler-Weg, Rathausplatz, Geschwister-Roser-Saal, So., 18.10.2015, 9:30 - 16:30 Uhr

#### Geldanlage und Finanzplanung (14002)

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 205/OG, Di., 20.10.2015 und 27.10.2015, 19:15 - 21 Uhr

#### Viel Spaß mit Hefeteig!

Knusprig, luftig und oho (37002) Denzlingen, Realschule, Stuttgarter Straße 15, Küche, Mi., 21.10.2015 und Mi., 28.10.2015, 18 - 22 Uhr

**Besuch der Sternwarte in March (11462)**

March, Sternwarte, Auf dem Marchhügel, Eingang, Do., 22.10.2015, 19:30 - 21:30 Uhr

**Charisma: Wie Sie mit mehr Ausdruck Eindruck machen (58001)**

Teningen, Rebay-Haus, Emmendinger Straße 11, Kursraum, Fr., 23.10.2015, 17 - 21 Uhr

**Babysachen stricken (26045)**

Vörstetten, Grundschule, Viehweidweg 1, Musikraum, Fr., 23.10.2015 17:00 - 19:00 Uhr  
Sa., 24.10.2015, 15 - 17 Uhr

**Ferienkurs: Die Auseinandernehmwerkstatt – Schrotten, Schrauben, Schätze bergen für Mädchen und Jungen von 7 bis 12 Jahren (23801)**

Reute, Grund- und Hauptschule, Hinter den Eichen 3, Werkraum, Mo., 02.11.2015 bis Fr., 06.11.2015, 9 - 13 Uhr

**Anmeldung und Beratung bei der Geschäftsstelle der VHS Nördlicher Breisgau**

79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, telefonisch: (07641) 9225-25, per Fax: (07641) 9225-33, E-Mail: info@vhs-em.de, Internet www.vhs-em.de

**Volkshochschule Nördlicher Breisgau Deutschlehrkräfte dringend gesucht**

Die Volkshochschule Nördlicher Breisgau sucht dringend für die Durchführung von

Sprachkursen für Deutsch als Zweitsprache qualifizierte Dozentinnen und Dozenten möglichst mit BAMF-Zulassung. Wer sich für die Unterrichtstätigkeit in Integrationskursen oder in Asylbewerbersprachkursen interessiert, kann sich gerne an die zuständige Fachbereichsleiterin Simone Drews unter 07641-922516 (drews@vhs-em.de) oder an Herrn Dr. Ralf Karl Oenning unter 07641-922518 (dr.oenning@vhs-em.de) wenden.

**Anmeldung und Beratung bei der Geschäftsstelle der VHS Nördlicher Breisgau**

79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, telefonisch: (07641) 9225-25, per Fax: (07641) 9225-33, E-Mail: info@vhs-em.de, Internet www.vhs-em.de

**Musikschule Nördlicher Breisgau****cembalissimo – Alte Musik in der Musikschule**

Die Musikschule Nördlicher Breisgau lädt am Sonntag, den 18.10.2015, um 11 Uhr

zu einem Benefizkonzert für die Anschaffung eines Cembalos ein. Das Konzert findet in der Aula der Musikschule, Karl-Friedrich-Str.22, Emmendingen, statt. Unter dem Motto „barock, der rockt“ stellen Schüler, Ensembles und Lehrer der Musikschule mit einem abwechslungsreichen Programm rund ums Cembalo unter Beweis, dass Alte Musik alles andere als verstaubt klingt.

Neben Werken von Antonio Vivaldi, Georg Philipp Telemann und Johann Sebas-

tian Bach u.a. für Bläser, Streicher und Chor wird das Cembalo auch als Soloinstrument zu hören sein.

Mit einem kleinen Umtrunk sorgt der Förderverein **tutti** der Musikschule für einen gemütlichen Ausklang der sonntäglichen Matinee.

Der Eintritt zum Konzert ist frei. Spenden sind willkommen.

**Freiwillige Feuerwehr****Jahreshauptübung der Freiwilligen Feuerwehr Vörstetten:**

Die Jahreshauptübung findet am **Samstag, den 17. Oktober 2015 um 16.00 Uhr** am Wohnstallhaus des Alamannenmuseums, Denzlinger Str. 24a in Vörstetten statt.

Wir würden uns über zahlreiche, interessierte Beobachter sehr freuen.

Ihre Freiwillige Feuerwehr

Treffpunkt aktive Wehr und Jugendfeuerwehr 15.30 Uhr im Gerätehaus

**Kirchliche Mitteilungen****Evangelische Kirchengemeinde Vörstetten/Reute:****Freitag, 16.10.2015**

20 Uhr PC

**Sonntag, 18.10.2015, 20. Sonntag nach Trinitatis**

10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst in der Katholischen Kirche

**Mittwoch, 21.10.2015**

15 Uhr KU

Wir freuen uns auf den ökumenischen Gottesdienst am Sonntag, dem 18.10. um 10.30 h in der Katholischen Kirche. In der Ev. Kirche findet **kein** Gottesdienst statt.

Bei wunderbarem Herbstwetter hat eine grosse Gemeinde miteinander Erntedankfest gefeiert. Der Altar war farbenfroh mit vielerlei Früchten aus Garten, Feld und Küche geschmückt. 14 KonfirmandInnen machen nun sich gemeinsam auf

den Weg zur Konfirmation. Sie wurden im festlichen Gottesdienst, der vom Posaunenchor musikalisch gestaltet worden war, vorgestellt. Im Anschluss gab es bei Selbstgebackenem, Zwiebelkuchen und neuem Wein Gelegenheit zum Kennenlernen und Gespräch.

Herzlichen Dank für alle Spenden und allen Helfenden!

**Vorschau:**

Herzliche Einladung zum Abendgottesdienst am Samstag, 24.10.15 um 19 Uhr im Gemeindehaus Reute!  
Im Gottesdienst am 25.10. in Vörstetten feiern wir zwei Taufen.

**Evangelisches Pfarramt Vörstetten**

Tel.: 07666-2263

Fax: 07666-902429

e-mail: ev-kg-voerstetten@t-online.de

**Öffnungszeiten des Pfarramtes:**

Dienstag von 9-13 Uhr und Donnerstag von 14-18 Uhr.

Termine bei Pfarrerin Schott nach Vereinbarung.

**Liebenzeller Gemeinde und EC-Jugendarbeit****Freitag, 16.10.**

9.30 h: **Krabbelgruppe** für Eltern und Kinder von 0-3 J.

16.30h: **Mini-Jungchar** für Kids von 3-6 Jahren

**Sonntag, 18.10.**

18.30 h: **Gottesdienst**

**Montag, 19. 10.**

20.00 h: **Chorprobe**, neue Sängerinnen und Sänger sind herzlich Willkommen

**Dienstag, 20.10.**

19.30 h: **Teenkreis**, über neue Teilnehmer würden wir uns freuen

**Mittwoch, 21.10.**

19.30 h: **Gemeindegebet** für alle die ihre Anliegen gemeinsam vor Gott bringen möchten

20.00 h: **Jugendkreis** für Jugendliche ab 16 Jahren

**Donnerstag, 22.10.**

17.00 h: **Gemischte Jungchar** für Mädels und Jungs ab der 1.Klasse

19.30 h: **Bibelgesprächskreis**

20.00 h: **Hauskreis**, wir lesen gemeinsam in der Bibel und tauschen uns darüber aus, neue Teilnehmer sind herzlich Willkommen!

**Herzliche Einladung an alle Kids von 3-6 Jahren zur Mini-Jungchar!**

Juhu, endlich ist es soweit: Wir starten eine **Mini- Jungchar** für alle Kinder von 3-6 Jahren:

-tolle Kinderlieder singen

-Spielen, Lachen, Basteln

-spannende Geschichten hören

-Freunde finden ...

Wenn **DU** darauf Lust hast, dann komm am Freitag von 16.30 - 17.30 Uhr zu uns in die Mühlenstraße 3

**Christine, Lisa und Silas freuen sich schon auf DICH !!!**

Zu unseren Veranstaltungen im Gemeindesaal, Mühlenstr.3 ist jeder ganz herzlich Willkommen!

Infos bei Gemeindeleiter A. Flubacher, Tel.07666/912525

**Katholische Kirchengemeinde****Samstag, 17. Oktober**

Reute: 18.30 Uhr Sonntag-Vorabendgottesdienst

**Sonntag, 18. Oktober**

Vörstetten: 10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mitgestaltet von der Musikgruppe

**Samstag, 24. Oktober**

Vörstetten: 18.30 Uhr Sonntag-Vorabendgottesdienst

**Sonntag, 25. Oktober**

Reute: 10.00 Uhr Eucharistiefeier

**Seniorenachmittag im Oktober**

Herzlich eingeladen sind wieder alle Seniorinnen und Senioren am **Donnerstag, 15. Oktober**, um 14.30 Uhr ins Katholische Gemeindezentrum. Eine Mitarbeiterin der Verkehrspolizei hält einen Vortrag zum Thema: „Mobilität und Sicherheit im Straßenverkehr auch für ältere Menschen.“  
*Das Seniorenachmittagsteam*

**Sitzung des Pfarrgemeinderates am Donnerstag, 15. Oktober**

um 20.00 Uhr, im Gemeindehaus in Heuweiler (Dorfplatz). Tagesordnungspunkte sind u.a.: Fragen der Zuhörer, Internetauftritt der Kirchengemeinde, Jugendfreizeiten, Informationen aus dem Stiftungsrat und aus den Pfarrgemeinden. Interessierte sind herzlich eingeladen.

**Ökumenischer Gottesdienst mit Mittagessen**

Am **Sonntag, 18. Oktober**, 10.30 Uhr, feiern die katholische und evangelische Kirchengemeinde in der St. Maximilian Kolbe-Kirche einen ökumenischen Gottesdienst. Dieser wird von der Musikgruppe mitgestaltet. Im Anschluss gibt es im Gemeindezentrum ein **gemeinsames Mittagessen**, zu dem alle herzlich eingeladen sind. Auf Ihr Kommen freuen sich die *katholische und evangelische Kirchengemeinde*.

**Ministranten**

Donnerstags 17.30-18.30 Uhr im Katholischen Gemeindezentrum.

Kath. Pfarrgemeinde Reute mit St. Maximilian Kolbe, Vörstetten: Kirchstr. 6, 79276 Reute, Tel. 07641/5 21 04 e-mail: [pfarramt@kath-kirche-reute.de](mailto:pfarramt@kath-kirche-reute.de) [www.an-der-glotter.de](http://www.an-der-glotter.de) Karteireiter „Vörstetten“.

**Vereine berichten****JAHRGANG 36/37**

Der **Jahrgang 36/37** erwägt wiederum den Gleichklang, der uns beim letzten Ausflug so Cafe Duft'e gelang. Dieses Mal ebenfalls duftete im Gasthaus „SONNE“ am 20.10.2015 ab 19 Uhr.



**ASV VÖRSTETTEN  
RINGEN**

**Bittere Niederlage im Lokalderby**

Ergebnis des letzten Kampfes:  
RKG Freiburg 2000 II –  
ASV Vörstetten I

26:8

Eine bittere Niederlage mussten die Ringer des ASV Vörstetten beim Lokalrivalen in Freiburg einstecken. Schon auf der Waage wurde klar, dass man an diesem Abend wohl nur mit einigem Glück gegen die Reservemannschaft des Zwiesligsten bestehen kann. Denn während die ASV-Mannschaft verletzungsbedingt umbesetzt werden musste, konnte der Gegner bei seiner Mannschaftsaufstellung aus dem Vollen schöpfen.

Folglich gelang es den ASV-Ringern nur fünf Mattenduelle ausgeglichen zu gestalten, von denen jedoch lediglich zwei gewonnen werden konnten durch Florin Constantin und Christian Kiefer. Im Rückkampf vor heimischem Publikum will man sich für diese Niederlage auf jeden Fall revanchieren, bereits am kommenden Samstag soll gegen den derzeitigen

Tabellenletzten ein Sieg eingefahren werden.

**Die nächsten Mannschaftskämpfe:****Samstag, 17.10.2015**

**20:00 Uhr: ASV Vörstetten I - SV Gresgen**

**Wettkampfstätte:** Heinz-Ritter-Halle Vörstetten

**17:30 Uhr: ASV Vörstetten Jug. -**

**RSV Schuttertal Jug. & ASC Kappel Jug.**

**Wettkampfstätte:** Ringerheim Kappel, Allmend 3, 77966 Kappel-Grafenhausen

**Sonntag, 18.10.2015**

**14:30 Uhr; ASV Vörstetten Jug. -**

**ASV Urloffen Jug. & RKG Freiburg Jug.**

**Wettkampfstätte:** Athletenhalle, Gewerbestraße 9, 77767 Urloffen

Unterstützen Sie durch Ihren Besuch unsere Athleten!

**Action-Spannung-Vergnügen:  
Erleben Sie Ringen in Vörstetten**



**DRK ORTSVEREIN  
VÖRSTETTEN**

## Notfälle passieren überall - Lernen Sie richtig zu Helfen!

Um die medizinische Erstversorgung von Verletzten oder erkrankten Personen zu gewährleisten, ist besonders die Hilfeleistung durch den Ersthelfer gefragt.

Ersthelfer werden damit zum ersten und wichtigsten Glied in der Rettungskette, da sie durch einfache Erste Hilfe-Maßnahmen lebenswichtige Körperfunktionen aufrecht erhalten.

Die Zeit von der Alarmierung bis zum Eintreffen des Rettungsdienstes kann dem Ersthelfer wie eine Ewigkeit erscheinen, v. a. dann wenn er keine Erste Hilfe-Maßnahmen beherrscht und ihn eine lähmende Ohnmacht überkommt.

Deshalb ist ein Erste Hilfe Kurs so wichtig!!

In diesem Kurs erwerben Sie nicht nur Erste Hilfe-Kenntnisse zu lebensrettenden Maßnahmen wie Herz-Lungen-Wiederbelebung und Stabile Seitenlage, sondern Sie erlernen praxisnah auch das richtige Vorgehen bei Wunden, akuten Erkrankungen, Verbrennungen, Vergiftungen, Verätzungen oder Knochenbrüchen.

Der nächste Erste Hilfe-Kurs des DRK Vörstetten findet am Samstag 14.11.2015 von 9-17 Uhr im Rettungszentrum Vörstetten, Breisacher Straße statt.

Anmeldung zum Kurs unter Tel. 07641/4601-0 oder online über [www.drk-emmendingen.de](http://www.drk-emmendingen.de)



**MUSIKVEREIN  
„HARMONIE“  
VÖRSTETTEN**

## Nächste Altpapiersammlung am 24.10.2015 ab 09:00 Uhr

Die nächste Altpapiersammlung ist am 24.10.2015.

Die Termine finden Sie auch im Abfallkalender des Landkreises

Bitte sammeln Sie **Zeitungen, Zeitschriften usw. (keine Kartons)**. Wir holen das gebündelte Papier an Ihrer Hofeinfahrt ab.

Sollten Sie Hilfe beim Tragen benötigen, melden Sie sich bitte unter 07666/881920.

Wir bedanken uns schon im Voraus für Ihre Unterstützung.

Ihr Musikverein Harmonie Vörstetten e.V.



**VFR VÖRSTETTEN E.V.**

## Spielbericht

Am vergangenen Sonntag war der SC Freiburg-Tiengen zu Gast beim VFR Vörstetten. Die Heimelf, die nach wie vor mit einem ausgedünnten Kader auskommen muss, tat sich von Beginn an schwer gegen einen technisch versierten Gegner, der die erste Einschussmöglichkeit bereits nach 2 Minuten zur 0:1 Führung nutzte. Ein denkbar schlechter Start aus Vörstetter Sicht. Doch die Truppe um Spielertrainer, Tobias Müller, fing sich etwas in der Folge und erzielte ebenfalls noch früh in der Partie den 1:1 Ausgleich in der 11. Minute durch Marc Binninger. Doch der SC Freiburg-Tiengen erwischte einen wirklich guten Tag, gegen die sonst bislang noch ungeschlagene VFR-Auswahl vor heimischer Kulisse. Die Gäste aus Tiengen wirkten insgesamt spritziger und zielstrebig in ihren Aktionen nach vorne. Sie erarbeiteten sich mehr Spielanteile, wobei die letzte Konsequenz vor dem Tor fehlte. Bis zur 33. Minute. Nach einem toll getretenen Freistoß traf Lukas Ballardt unhaltbar in den Winkel zur erneuten 1:2 Führung für den SC. So ging es dann auch in die Pause. Nach dem Seitenwechsel dann ein denkbar ungünstiger Start für den VFR. Der Stürmer des SC Freiburg-Tiengen kommt in der 46. Minute im Sechzehner zu Fall – Elfmeter. Der Schütze, Thomas Pracht, verwandelt eiskalt und es steht 1:3. Und dann wurde es ganz bitter für die überfordert wirkenden Vörstetter. Nur 2 Minuten später erhöht der SC auf 1:4. Die Tore fielen im Minutentakt. Der Vfr Vörstetten bekam schlichtweg keinen Zugriff mehr auf das Spiel, und der SC Freiburg-Tiengen, beflügelt von den Torerfolgen, drehte auf. Nach einem sehenswerten Angriff über die rechte Seite erhöhte der SC auf 1:5 in der 60. Spielminute und nur 10 Minuten später gar auf 1:6. Ein rabe-

schwarzer Tag für die 1. Mannschaft des VFR. Nach diesem Treffer, zu einer äußerst komfortablen Führung, berappelte sich der VFR nochmal ein wenig, doch zu spät. Christian Sutter setzte in der 73. Spielminute mit dem 2:6 Anschlusstreffer den Schlusspunkt in dieser, aus Vörstetter Sicht, sehr schwachen Partie. Nun gilt es diese Niederlage möglichst schnell zu verarbeiten, denn nächste Woche geht es zum Auswärtsspiel beim formstarken Nachbarn, dem SC Holzhausen, der momentan auf Tabellenplatz 2 steht.

## Spielbericht von den VFR Vörstetten Damen

VFR Vörstetten - FC Weisweil 2 2:1 (2:0)

Nach anfänglichem abtasten beider Mannschaften übernahmen die Vörstetterinnen immer mehr das Kommando. In der 22. Minute erzielte Lea Groß nach einer schönen Einzelleistung die 1:0 Führung. Danach gab es noch weitere gute Einschussmöglichkeiten. In der 35. Minute erzielte Annika Heidepriem mit einer schönen Direktannahme nach Eckball von Lea Groß das 2:0, dies bedeutete gleichzeitig der Halbzeitstand. In der 2. Halbzeit plätscherte das Spiel so vor sich hin, ohne dass man sich große Sorgen machen musste, dass der Gegner ein Tor machen würde. So dachte man zumindest bis 10 Minuten vor Schluss als ein harmloser Schuss plötzlich im Tor landete. Die Weisweilerinnen bekamen sozusagen noch einmal die 2. Luft und man musste ein paar Minuten zittern bis der endgültige Sieg sicher stand. Letztendlich war der Sieg aber verdient da die Spielerinnen fast 70 % Ballbesitz hatten.

Robert Martin (Trainer)

**Samstag, 17.10.2015**

17:00 Uhr

SG Jechtingen - Damen

**Sonntag, 18.10.2015**

12:30 Uhr

SC Holzhausen 2 - Vfr Vörstetten 2

15:00 Uhr

SC Holzhausen 1 - Vfr Vörstetten 1

Vfr Vörstetten



## Interessantes und Wissenswertes

### Volkliedersingen im Herbst

die Frauengemeinschaft kfd Reute lädt ein

**am Freitag, den 16.10.2015  
um 19.30 Uhr**

Mit frohen Liedern, Zwiebelkuchen und Neuem Süßen wollen wir im herbstlich geschmückten Carl Caspar Haus wieder einen gemütlichen Abend miteinander verbringen. Kommt in Lederhosen und Dirndlkleid, dann macht das Singen noch mehr Spaß und Freude.

Wir freuen uns über Euer Kommen

Das Team der kfd Reute



### Krämermärkte Emmendingen

Mittwoch, 21. Oktober 2015

**Marktplatz:**

Am alten Rathaus, Marktplatz

**Marktzeiten:**

8.00 Uhr – 18.00 Uhr



### Stromkosten sparen durch Gratis – Check

Ein tolles Angebot von 48° Süd

Anmeldung jederzeit möglich

**Mit „Stromspar-Check PLUS“ bietet sich Haushalten mit wenig Einkommen die Chance, richtig viel Geld zu sparen!**

Die geschulten Stromsparhelfer der Beschäftigungs- und Qualifizierungsgesellschaft 48° Süd gGmbH (Herbolzheim) kommen auf Anfrage kostenfrei ins Haus, analysieren den Energieverbrauch und installieren dann gratis Soforthilfen wie z.B. sparsame Duschköpfe, die den Strom- und Energieverbrauch deutlich senken.

4.000 Soforthilfen im Wert von rund 23.500 € wurden seit Projektbeginn bereits an 300 Haushalte im Landkreis Emmendingen verteilt. Jährlich bis zu 10% der Stromkosten haben die Haushalte damit eingespart, und ein wichtiger Beitrag zum Klimaschutz wurde „nebenbei“ auch noch geleistet. Wer zusätzlich sein Kühlgerät gegen ein neues Gerät der höchsten Energieklasse tauscht, spart sogar bis zu 30% der Stromkosten und erhält hierfür noch einen Zuschuss des Bundesministe-

riums für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit sowie einen Betrag aus einer Spende der Elektrizitätswerke Schönau.

Die ehemals langzeitarbeitslosen Stromsparhelfer beraten „auf Augenhöhe“ und geben viele nützliche Tipps, wie die Energiebilanz verbessert werden kann. Interessierte Haushalte aus dem Landkreis wenden sich an das Team von 48° Süd gGmbH:

Telefon 07643/333 92 52 oder stromspar-check@48gradsued.de

Die Aktion Stromspar-Check PLUS ist eine gemeinsame Aktion des Deutschen Caritasverbandes e.V. (DCV) und des Bundesverbandes der Energie- und Klimaschutzagenturen Deutschlands e.V., eaD. Die Aktion wird vom Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit gefördert



Die Mitarbeiter/-innen vom Stromspar-check kommen auch gerne zu Ihnen nach Hause.

### Wochenmärkte Emmendingen

Jeden Dienstag und Freitag  
(außer Feiertagen)

**Marktplatz:**

Am alten Rathaus,  
Marktplatz

**Marktzeiten:**

von 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr  
(freitags bis 18.00 Uhr)

Jeden Donnerstag und Samstag  
(außer Feiertagen)

**Marktplatz:** Lessingstraße

**Marktzeiten:**

von 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr

Fällt der Donnerstag auf einen Feiertag, so findet der Markt jeweils am vorhergehenden Mittwoch statt; fällt dieser Mittwoch ebenfalls auf einen Feiertag, so findet der Wochenmarkt in der Lessingstraße nicht statt. Fällt der Samstag auf einen Feiertag, so findet der Wochenmarkt nicht statt.

*Ende  
des redaktionellen Teils*

www.schemmer.de

## Ihr Nachbar merkt es nicht!

Wir verkaufen Ihr Haus oder Ihre Wohnung auf Wunsch ganz diskret.



Brigitte Schemmer

Immobilien  
**SCHEMMER**

79183 Waldkirch · Lindenweg 1 · Tel. (076 81) 2 53 91  
79098 Freiburg · Bertoldstraße 51 · Tel. (07 61) 1 50 69 90

## Geflügelverkauf Giesecker

20.10.2015 Vörstetten, Rathaus, 12.45 Uhr  
Tel. 02353/7000-0 www.gefluegelhof-giesecker.de

## Rohrreinigungs-Schnelldienst

### Tag und Nacht

Gebr. Förster GmbH 07824 / 664200

**6 ANZEIGEN SCHALTEN**  
**4 ANZEIGEN BEZAHLEN**

Unsere Aktion gilt nur vom 07.09. – 01.11.2015  
Aktionscode P2015-09-01

## Zahntechniker/-in

für Prothetik und Kunststoff gesucht.

Telefon 0 76 44 / 91 55 00 ab 17.00 Uhr, gerne auch am Wochenende.  
Nikolaus Schmidt - Zahntechnik - Kenzingen  
info@zahntechnik-schmidt.com

## Suche Unterstellmöglichkeit für kleinen Camper.

November 2015 bis März/April 2016. Höhe mindestens 2,70 m.  
Tel. 0151 / 269 605 97

Unsere Anzeigenberater vor Ort

## Verlagsbüro Rappenecker

Anzeigenannahme | Beratung | Gestaltung

Im Quellengrund 5 | 79238 Ehrenkirchen  
Tel. 07633 93336-50 | Fax 93336-59  
E-Mail: primo@verlagsbuero-rappenecker.de



Neue Kaltschaummatratze? – Neues Massivholzbett?



## TraumStation Gundelfingen

www.traumissimo.de  
Gewerbestraße 1 - Fon 0761-292 4025

Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 14.00–18.30 Uhr  
Sa. 10.00–15.00 Uhr



Holzlaternenrost? – Taschenfederkernmatratze? – Neuer Tellerrost?

## Ausbildung mit Zukunft!

Wir bieten zum 01.09.2016 interessante Ausbildungs- und Studienplätze:

- > Kaufleute für Büromanagement
- > Verwaltungsfachangestellte
- > Studiengang Public Management

Informationen / Onlinebewerbung unter:

[www.freiburg.de/ausbildung](http://www.freiburg.de/ausbildung)

oder bei Cathrin Achberger, Tel. 0761/201-1224

Stadt Freiburg im Breisgau · Haupt- und Personalamt  
Rathausplatz 2-4 · 79098 Freiburg

Bewerbungszeitraum bis:  
**31.10.2015**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Freiburg  
IM BREISGAU  
Stadtverwaltung



## Ihr Baufinanzierer!

Bezirksleiter René Friedrich  
Tel. 07641 6744  
Rene.Friedrich@lbs-bw.de

## Suche Zimmer oder kleine Wohnung in Vörstetten und Umgebung

Biete gute Referenzen! Bis 250,- Euro

Telefon 0163 9082595



www.autohauslehmburg.de

**Radwechsel Samstage**  
**20€ inkl. Sicherheitscheck**

Bitte vereinbaren Sie einen Termin

Tel. 0761 58 48 70



Samstag, den  
17./24./31.10.2015

Autohaus Lehmburg Freiburg Gundelfingen

## Neu offen seit April 2015

## Griechische Taverna

March-Holzhausen · Vörstetter Straße 1  
Telefon 0 76 65 / 17 44

Griechisch Essen, Griechisch schlafen,  
Deutsches Frühstück.

### Öffnungszeiten:

Dienstag - Sonntag von 12.00 - 14.30 Uhr und  
Montag Ruhetag 17.30 - 23.00 Uhr